



**Стратегический подход к
международному
регулированию
химических веществ**

Distr.: General
13 June 2011

Russian
Original: English

**Четвертая региональная встреча стран Центральной и Восточной Европы
по Стратегическому подходу к международному регулированию
химических веществ (СПМРХВ)**

Лодзь, Польша, 27-29 июня 2011 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

**Осуществление Стратегического подхода
к международному регулированию химических веществ**

**Доклад третьей региональной встречи стран Центральной
и Восточной Европы по Стратегическому подходу к
международному регулированию химических веществ**

Записка секретариата

Секретариат имеет честь распространить в качестве приложения к настоящей записке для информации участников совещания доклад третьей Региональной встречи стран Центральной и Восточной Европы по Стратегическому подходу к международному регулированию химических веществ, состоявшейся в Лодзи, Польша, 9-10 декабря 2009 года.

* SAICM/RM/CEE.4/1.

Приложение

Доклад третьей Региональной встречи стран Центральной и Восточной Европы по Стратегическому подходу к международному регулированию химических веществ

I. Открытие встречи

1. Третья региональная встреча стран Центральной и Восточной Европы по Стратегическому подходу к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ) проходила в Управлении химических веществ и препаратов в городе Лодзь, Польша.
2. Встречу открыл в 15 ч. 00 м. в среду, 9 декабря 2009 года, инспектор по химическим веществам и препаратам Управления химических веществ и препаратов, г-н Ержи Майка, который приветствовал участников в Польше и выразил удовлетворение в связи с тем, что регион столь широко представлен на встрече.
3. Он сказал, что рациональное регулирование химических веществ является важным вопросом для всего региона и что для повышения безопасности необходимо тесное сотрудничество между всеми странами. Он отметил, что последние достижения в области безопасности химических веществ на международном уровне и приверженность Польши рациональному регулированию химических веществ представляют собой хорошую основу для регионального сотрудничества. Деятельность в регионе ведется в координации с глобальными целями и мерами и эту координацию следует продолжать. Он отметил, что 2011 год был провозглашен Организацией Объединенных Наций международным годом химии, что имеет особое значение для Польши, поскольку она отмечает 100-летнюю годовщину вручения Нобелевской премии по химии уроженке Польши Марии Склодовской-Кюри. Он отметил работу Польши в области химических веществ в рамках Европейского союза, в том числе меры по выполнению некоторых задач, связанных с химическими веществами, в контексте инициативы "Восточное партнерство" и меры по оказанию помощи странам, не входящим в Европейский союз. В заключение он выразил надежду на то, что страны региона будут продолжать плодотворное сотрудничество и в будущем.
4. В своем вступительном заявлении координатор секретариата Стратегического подхода г-н Мэтью Габб выразил признательность правительству Польши за то, что оно принимает у себя это совещание. Он поприветствовал участников и сказал, что совещание проходит в важный момент в процессе Стратегического подхода. Региональная координационная группа региона Центральной и Восточной Европы провела заседание в Брно, Чешская Республика, 6 сентября 2009 года, а также в воскресенье, 6 декабря 2009 года. Настоящая встреча дает возможность проинформировать участников о вопросах и мероприятиях, связанных с химическими веществами в регионе, а также подготовиться к предстоящей деятельности, касающейся Стратегического подхода.

II. Организационные вопросы

A. Выборы должностных лиц

5. Г-н Ираклий Легашвили (Грузия) и г-н Ержи Майка (Польша) были избраны в качестве сопредседателей встречи. Г-жа Катерина Себкова (Чешская Республика) согласилась выступить в роли Докладчика.

B. Утверждение повестки дня

6. Повестка дня была принята с поправками на основе проекта повестки дня, содержащегося в документе SAICM/RM/CEE.3/1.

C. Организация работы

7. Участники встречи договорились проводить заседания с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. в среду, 9 декабря, и с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. в четверг, 10 декабря.

D. Участники

8. Во встрече приняли участие представители следующих стран: Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Грузии,

Польши, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Хорватии и Чешской Республики.

9. На встрече также присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Международной организации труда, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения.

10. На встрече также присутствовали представители следующих неправительственных организаций: Организации армянских женщин за здоровье и здоровую окружающую среду, "Есо-Ассорд", Центра экологических решений, Грузинской ассоциации экологического и биологического мониторинга, Грузинской ассоциации превентивной токсикологии и Международного совета ассоциаций химической промышленности.

III. Результаты второй сессии Международной конференции по регулированию химических веществ и последующие действия

11. Представляя данный пункт, представитель секретариата сказал, что вторая сессия Международной конференции по регулированию химических веществ, состоявшаяся в мае 2009 года, позволила рассмотреть прогресс, достигнутый в области осуществления Стратегического подхода со времени его принятия в Дубае, Объединенные Арабские Эмираты, в феврале 2006 года. Он отметил, что Конференция прошла успешно, в ней приняли участие большое число сторон, и были выполнены все поставленные задачи, а также напомнил о том, что Председателем Конференции был избран представитель региона стран Центральной и Восточной Европы г-н Иван Эржен из Словении. Г-н Эржен по-прежнему активно участвует в процессе Стратегического подхода в рамках деятельности Бюро. На второй сессии Конференции были решены практические организационные вопросы, такие как принятие правил процедуры и учреждение постоянно действующего бюро. Кроме того, была создана межсессионная рабочая группа открытого состава, разработаны процедуры представления отчетности и основные показатели, в отношении которых должна представляться отчетность, а также обсуждена процедура обновления Глобального плана действий Стратегического подхода.

12. Одной из наиболее важных функций Конференции стало рассмотрение новых вопросов политики. Были рассмотрены четыре вопроса: нанотехнологии и производимые наноматериалы, химические вещества в продуктах, опасные вещества и жизненный цикл электронных товаров и свинец в краске. Участники Конференции согласовали дальнейшие мероприятия по всем четырем вопросам, в том числе обратились с просьбой к межправительственным организациям включить соответствующие вопросы в программы их работы. На Конференции также были рассмотрены перфторированные химические вещества и согласованы в этом отношении меры на основе сотрудничества. Кроме того, на Конференции были согласованы процедуры выдвижения новых вопросов политики для представления на рассмотрение на будущих сессиях Конференции. Он отметил, что сразу же по завершении данного заседания состоится семинар по нанотехнологиям, совместно организуемый Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) при участии Межорганизационной программы по рациональному обращению с химическими веществами (МПРХВ).

13. На Конференции был принят ряд важных резолюций, заложивших основу для работы на предстоящий период. В резолюции II/7, касающейся Комиссии по устойчивому развитию, было отмечено, что в набор тем для рассмотрения Комиссией в цикле 2010-2011 годов будут включены химические вещества; в резолюции II/3, посвященной финансовым и техническим ресурсам, необходимым для осуществления, была подчеркнута важность надежного финансирования для осуществления Стратегического подхода; в резолюции II/8 в отношении аспектов рационального регулирования химических веществ, связанных со здравоохранением, к секретариату Стратегического подхода был обращен призыв разработать в ходе консультаций с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) стратегию, направленную на усиление вовлеченности сектора здравоохранения в осуществление Стратегического подхода.

14. Конференция оказалась весьма плодотворной и заложила прочную основу для перехода к следующему этапу осуществления Стратегического подхода и разработки конкретных мероприятий. Мероприятия в рамках последующей деятельности включают региональные совещания Африканской основной группы (Найроби, 20-21 августа 2009 года), координационной группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (Сантьяго, 15-16 ноября 2009 года) и вышеупомянутые совещания региональной координационной группы стран Центральной и Восточной Европы. Совещание стран Азиатско-Тихоокеанского региона

состоялось в Пекине 23-24 ноября 2009 года. Третье региональное совещание стран Африки намечено на январь 2010 года в Кот-д'Ивуаре, а региональное совещание стран Латинской Америки и Карибского бассейна – на март 2010 года. Бюро Международной конференции по регулированию химических веществ провело две телеконференции 22 июня 2009 года и 10 ноября 2009 года, главная цель которых заключалась в обсуждении вопроса о сроках проведения третьей сессии Конференции. Он подчеркнул то значение, которое Председатель Бюро придает межсекторальному подходу к Стратегическому подходу. В заключение он сообщил о восьмом совещании Комитета по реализации Целевого фонда Программы ускоренного "запуска" проектов, проходившем в Вашингтоне, округ Колумбия, 15-16 октября 2009 года с целью рассмотрения вопроса о седьмом раунде заявок.

15. Сопредседатель, выступая в качестве регионального координатора региона Центральной и Восточной Европы, привлек внимание к мерам, принятым после окончания второй сессии Международной конференции по регулированию химических веществ. Письмо с призывом обеспечить активное участие координаторов Стратегического подхода, направленное тем странам региона, где такие координаторы бездействуют или где они вообще отсутствуют, принесло определенный успех. В сотрудничестве с Председателем Конференции секретариат направил письмо в Фонд глобальной окружающей среды (ФГОС) с просьбой о предоставлении финансирования мероприятий, осуществляемых в рамках Стратегического подхода. Были налажены контакты с профсоюзными организациями и ассоциациями промышленности, которым было предложено назначать региональных представителей для участия в работе региональной координационной группы. Региональная координационная группа оказывает значительную поддержку в работе регионального координатора. Региональный координатор региона Центральной и Восточной Европы выступил с докладом по вопросу о химических веществах на четвертом региональном совещании по вопросам осуществления Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, состоявшемся 1-2 декабря 2009 года в Женеве. На этом совещании представитель Словении предложил включить вопрос об устаревших пестицидах в повестку дня восемнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которое должно состояться в мае 2010 года в Нью-Йорке.

16. Региональному координатору была выражена благодарность за работу, проведенную после второй сессии Международной конференции по регулированию химических веществ.

IV. Стратегия сектора здравоохранения в рамках Стратегического подхода

17. Представляя данный пункт, представитель секретариата привлекла внимание участников к документу SAICM/RM/CEE.3/INF/12 по вопросу об усилении вовлеченности сектора здравоохранения в осуществление Стратегического подхода и к резолюции II/8 в отношении аспектов рационального регулирования химических веществ, связанных со здравоохранением. Она сказала, что Всемирная ассамблея здравоохранения рассматривала Стратегический подход в 2003 году, когда он разрабатывался, и в 2006 году, когда он был принят. Она напомнила, что вторая сессия Международной конференции по регулированию химических веществ была созвана в увязке с шестьдесят второй сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения, с тем чтобы внимание на сессии было сосредоточено на вопросах охраны здоровья и секторе здравоохранения. Хотя другие неотложные вопросы не позволили рассмотреть Стратегический подход на этом совещании, данный вопрос будет рассмотрен Исполнительным советом ВОЗ на его 126-м заседании в январе 2010 года. Пять стран региона, входящие в состав Исполнительного совета - Венгрия, Республика Молдова, Российская Федерация, Сербия и Эстония - возможно, пожелают напомнить другим членам Исполнительного совета о важности усиления взаимодействия с сектором здравоохранения в процессе осуществления Стратегического подхода.

18. В Любляне 4-5 февраля 2010 года должно состояться совещание, цель которого заключается в определении концепции участия сектора здравоохранения в Стратегическом подходе до 2020 года и начале разработки стратегии действий в секторе здравоохранения. Данное совещание задумано как небольшое и целенаправленное мероприятие; для участия в нем приглашены два эксперта от региона Центральной и Восточной Европы (от Беларуси и Словении); на нем также будут широко представлены неправительственные организации. В рамках процесса подготовки к встрече разработан вопросник с целью получения информации об отношении сектора здравоохранения к Стратегическому подходу, чтобы согласовать вопрос о том, кто является членом сектора здравоохранения и каким образом можно увеличить вовлеченность этого сектора.

19. В ходе развернувшейся дискуссии представитель Словении сообщила о глубокой приверженности Председателя Бюро процессу Стратегического подхода и разработке стратегии сектора здравоохранения. Она сказала, что Словения рада возможности принять у себя вышеуказанное совещание.
20. Представитель ВОЗ сказала, что доклад о Стратегическом подходе уже подготовлен для представления на рассмотрение Исполнительного совета ВОЗ, в нем еще раз подчеркивается важность регулирования химических веществ в целях охраны окружающей среды и здоровья человека; с этим докладом можно ознакомиться на веб-сайте ВОЗ¹. Участникам настоящего совещания, имеющим представителей в Исполнительном совете, просьба связаться с министерствами здравоохранения своих стран на предмет обсуждения подготовки к заседанию Исполнительного совета ВОЗ. ВОЗ имеет 145 страновых отделений, охватывающих 159 из ее государств-членов. В рамках планов работы, согласованных в сотрудничестве со страновыми отделениями, министерства здравоохранения могли бы определить вопросы, касающиеся конкретных химических веществ, по которым они хотели бы сотрудничать. Она отметила, что пятая Конференция по экологии и здравоохранению на уровне министров, организуемая Региональным отделением ВОЗ для Европы в Парме, Италия, в марте 2010 года, будет посвящена вопросу влияния окружающей среды на здоровье детей. Данное мероприятие даст еще одну возможность привлечь внимание к Стратегическому подходу и разработке стратегии в области здравоохранения.
21. В ответ на просьбу о разъяснении представитель секретариата сказала, что документ SAICM/RM/CEE.3/INF/18 о роли систем здравоохранения в деле обеспечения безопасности химических веществ в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии является документом ВОЗ, в котором освещается совещание, организованное с целью изучения возможностей систем здравоохранения в этих странах в области обеспечения безопасности химических веществ и определения потребностей в международном содействии принятию национальных и субрегиональных приоритетных мер в деле усиления роли систем здравоохранения, в особенности их готовности к чрезвычайным ситуациям, связанным с химическими веществами, и способности отреагировать на них. В этом плане данный документ имеет отношение к разработке стратегии сектора здравоохранения в рамках Стратегического подхода и к обсуждению региональных потребностей и приоритетов на настоящей встрече.
22. Далее ряд участников задали вопросы и выразили обеспокоенности, связанные с их национальным опытом работы с сектором здравоохранения по вопросам, связанным со Стратегическим подходом. Некоторые участники отметили, что проблемы охраны здоровья трудно поддаются увязке с ухудшением окружающей среды и загрязнением, что свидетельствует о нехватке средств, позволяющих связать историю болезни конкретного пациента с экологической обстановкой в месте его работы или проживания. Представитель ВОЗ сказала, что медицинское сообщество зачастую не обладает детальными знаниями в области токсикологии и не осознает значения воздействия окружающей среды на пациентов и что на глобальном уровне ВОЗ занимается рядом соответствующих видов деятельности, направленных на создание потенциала в области токсикологии, и принимает меры с целью повышения роли токсикологических центров. Кроме того, разработаны руководящие принципы в области записи истории болезни со слов пациента или вербальной аутопсии, в том числе проведена определенная работа в области экологических угроз в педиатрии.
23. Участники также отметили, в частности, что деятельность в рамках Стратегического подхода невозможно рассматривать отдельно от сферы здравоохранения и вопросов экологии и что она должна быть тесно связана с управлением отходами и методами их удаления.
24. Представитель Чешской Республики сказал, что в Национальном центре стойких органических загрязнителей в сотрудничестве с Научно-исследовательским центром химии и токсикологии окружающей среды при университете им. Масарика в Брно разрабатывается национальный реестр видов загрязнения окружающей среды и их связи с заболеваемостью, в частности раком, и что работа над ним будет завершена, как только будет получено разрешение на доступ к медицинским базам данных. Чешские директивные органы получают доступ к базе данных Системы глобальной экологической оценки и информации (GENASIS), позволяющей проводить оценку загрязнения окружающей среды стойкими органическими загрязнителями, в 2012 году, и она станет средством картирования, которое включает в себя компонент системы географической информации и способно давать информацию об источниках промышленного и иного загрязнения.

¹ http://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/EB126/B126_20-en.pdf

25. В ответ на вопрос относительно пятой Конференции по экологии и здравоохранению представитель секретариата сказала, что участники встречи подготовят декларацию о здоровье ребенка, что еще раз позволит привлечь внимание к вопросам регулирования химических веществ, Стратегическому подходу и связи с сектором здравоохранения. Ряд участников подчеркнули, что на региональном уровне необходимо очень внимательно отнестись к декларации министров, и отметили, что министрам следует рекомендовать предусмотреть в декларации конкретные положения, касающиеся поддержки Стратегического подхода. Несколько участников подчеркнули важность подключения сектора здравоохранения к вопросам, связанным со Стратегическим подходом, в особенности в области общественного здравоохранения и безопасности. Один участник призвал довести информацию об итогах совещания в Любляне до внимания участников пятой Конференции по экологии и здравоохранению. Участникам было рекомендовано сообщить об итогах данного совещания представителям своих стран на уровне министров, принимающим участие в Пармской конференции, с целью содействия установлению связи между экологией, здравоохранением и осуществлением Стратегического подхода. Отвечая на просьбу о предоставлении копии проекта декларации, представитель ВОЗ сообщил, что он пока не готов, так как в настоящее время он передан на рассмотрение министров. Он сказал, что для содействия обсуждению на Пармской конференции вопросов, связанных с химическими веществами, было бы полезно наладить контакты с соответствующими сотрудниками в министерствах здравоохранения.

26. Участники встречи согласились с тем, что региональный представитель по Стратегическому подходу в сотрудничестве с Председателем Бюро и при содействии секретариата направит письмо в Региональное представительство ВОЗ для Европы, указав, что они решительно поддерживают декларацию министров и пятую Конференцию по экологии и здравоохранению на уровне министров, которая должна состояться в Парме.

V. Руководящие принципы по отчетности

27. Представляя данный пункт, представитель секретариата привлекла внимание к документу SAICM/RM/CEE.3/INF/13, в котором приводится обновленная информация о разработке процедур представления отчетности о прогрессе в деле осуществления Стратегического подхода. Она сказала, что на второй сессии Конференции были согласованы 20 показателей по различным элементам Общепрограммной стратегии Стратегического подхода для составления отчетности и отслеживания прогресса до 2020 года. Эти показатели включены в приложение III к докладу Конференции о работе ее второй сессии (который воспроизводится в качестве документа SAICM/RM/CEE.3/INF/1). Доклад, содержащий исходные данные, будет подготовлен секретариатом к марту 2010 года, после чего будет подготовлен первый доклад о ходе работы, охватывающий период 2009-2011 годов. Оба доклада будут рассмотрены на третьей сессии Конференции. Конференция поручила секретариату разработать электронную систему или инструмент сбора данных с целью упрощения процедуры представления отчетности, получения численных данных и упрощения обобщения данных на региональном уровне. К странам будет обращена просьба представлять данные по показателям, используя этот электронный инструмент; уже разработаны пояснительные замечания и руководящие указания по пользованию этим инструментом. Странам региона рекомендуется испытать электронный инструмент и представить в секретариат отклики о своем опыте.

28. Отвечая на просьбу о предоставлении разъяснения, представитель секретариата подтвердила, что доклад, содержащий исходные данные, будет подготовлен на основе имеющейся информации и что страны могут представлять информацию для этого доклада, хотя и не обязаны делать это. В том что касается последующих докладов о ходе работы, предполагается, что страны будут представлять обновленную информацию в отношении показателей. Представитель Международного совета ассоциаций химической промышленности рассказал о процедуре отчетности, применяемой членами Совета, которая включает 50 показателей. Рабочую электронную таблицу по ее применению можно найти на веб-сайте Международной конференции по регулированию химических веществ. Он сказал, что Совет готов представлять систематическую отчетность по 20 показателям, утвержденным Конференцией, по странам или по регионам. Он подчеркнул важность разработки продуманной системы отчетности в целях измерения в 2020 году успеха в осуществлении Стратегического подхода.

VI. Возникающие вопросы политики

A. Старые вопросы

29. Представляя данный пункт, представитель секретариата привлекла внимание к документу SAICM/RM/CEE.3/INF/14, в котором приводится информация о прогрессе, достигнутом в деле осуществления резолюций II/4, касающейся совместных действий в отношении возникающих вопросов политики, и II/5, посвященной регулированию перфторированных химических веществ и переходу к более безопасным альтернативам. Он сказал, что вторая сессия Конференции была первой возможностью выполнить ее важную функцию рассмотрения возникающих вопросов политики, в том числе утверждения будущей процедуры выдвижения таких вопросов. Официальная процедура отбора возникающих вопросов не выработана, и перечень из приблизительно 30 уже представленных предложений был сокращен, с определенной трудностью, до четырех. В каждом из четырех случаев Конференция обратилась с просьбой о принятии дальнейших мер к межправительственным организациям, и поэтому, хотя секретариат Стратегического подхода и не принимает непосредственного участия в работе по каждому из вопросов, он отслеживает прогресс и представляет обновленную информацию о ходе работы.

1. Химические вещества в продуктах

30. Правительство Швеции продолжает проявлять интерес к вопросу содержания химических веществ в продуктах и продолжает оказывать поддержку в совершенствовании информационных систем с целью повышения осведомленности заинтересованных сторон о продуктах, содержащих опасные химические вещества. Секция химических веществ Отдела ЮНЕП по технологии, промышленности и экономике стала ведущим органом в этой деятельности, а Швеция, при поддержке со стороны других правительств, в феврале 2009 года созвала семинар-практикум по вопросам содержания химических веществ в продуктах. Участники Конференции договорились продолжить работу по этой теме и выступили с призывом учредить руководящую группу для управления проектом в этой области. На 17-18 декабря 2009 года в Женеве намечено совещание, которое будет организовано секцией химических веществ, с целью определения сферы охвата такого проекта.

31. В ходе последовавших обсуждений члены руководящей группы по химическим веществам в продуктах сообщили, что по данному вопросу достигнут значительный прогресс. На вопросник по данной теме поступило значительное число откликов, и в середине 2010 года планируется проведение семинара-практикума. Члены руководящей группы представят последнюю информацию о достигнутом прогрессе на совещаниях региональных групп. Было отмечено, что поставленная задача очень велика и что для достижения какого-либо успеха необходимо действовать очень целенаправленно. Один участник выразил признательность правительству Беларуси за перевод вопросника на русский язык, что помогло ряду стран представить ответы на него.

2. Свинец в краске

32. В том что касается свинца в краске, Конференция утвердила учреждение глобального партнерства по содействию постепенному прекращению использования свинца в краске. ЮНЕП и ВОЗ будут совместно выполнять функции секретариата партнерства. В настоящее время ведется деятельность по планированию и привлечению финансовых средств, и на февраль 2010 года намечено совещание с целью проведения консультаций с заинтересованными сторонами и согласования глобальной рамочной основы для нового партнерства.

33. В ходе последовавших обсуждений представитель ВОЗ поддержала работу по созданию партнерства по вопросам свинца в краске. Она сказала, что благодаря прекращению использования свинца в бензине значительно снизилась заболеваемость. ВОЗ разрабатывает руководящие указания по уменьшению подверженности детей воздействию свинца; также будет проведена переоценка свинца как загрязняющего вещества в продуктах питания. Один участник представил информацию о национальном исследовании по теме содержания свинца в бытовых красках в качестве вклада в глобальное партнерство по данному вопросу.

3. Нанотехнологии и производимые наноматериалы

34. В том что касается нанотехнологий и производимых наноматериалов, деятельность в рамках дальнейших шагов прежде всего предполагает повышение информированности. Ведется работа под эгидой ОЭСР, которая обратилась к ЮНИТАР с просьбой оказать помощь в деле повышения информированности развивающихся стран. Запланирован ряд

семинаров-практикумов по нанотехнологиям в увязке с региональными встречами Стратегического подхода, причем семинар-практикум для стран Центральной и Восточной Европы состоится в пятницу, 11 декабря, сразу же после завершения настоящей встречи. Представитель ЮНИТАР добавил, что по настоящее время в организациях, участвующих в МПРРХВ, редко присутствуют активные программы по оказанию помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в этом вопросе и что возможности стран-получателей наноматериалов по обращению с такими наноматериалами ограничены. Данный семинар-практикум станет первым шагом в деле повышения информированности.

35. Представитель ВОЗ заявила, что организация активно занимается этим вопросом, который, как уже решено, будет добавлен в перечень приоритетов, изложенных в Глобальном плане действий ВОЗ по охране здоровья работающих.

36. В ходе последовавших обсуждений ряд участников приветствовали проведение семинара-практикума как средства повышения осведомленности по данному вопросу.

4. Опасные вещества и жизненный цикл электрических и электронных товаров

37. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и секретариаты Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях готовят семинар-практикум, который будет проведен в увязке с седьмой сессией рабочей группы открытого состава Базельской конвенции, намеченной на май 2010 года, с целью рассмотрения вопросов, связанных с опасными веществами и жизненным циклом электрических и электронных товаров. Другие участвующие в МПРРХВ организации также будут заниматься этим вопросом. В ходе семинара-практикума будет выработан ряд вариантов и рекомендаций в отношении дальнейшей работы на основе использования, по мере возможности, существующих механизмов для представления первой сессии рабочей группы открытого состава Международной конференции по регулированию химических веществ в рамках подготовки третьей сессии Конференции. Данный вопрос был довольно подробно обсужден на Региональной встрече стран региона Азии и Тихого океана, и были выработаны рекомендации для рассмотрения участниками семинара-практикума.

38. В ходе последовавших обсуждений ряд участников сослались на Директиву ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, отметив, что она может представлять интерес для стран, не входящих в Европейский союз, в вопросах регулирования таких отходов. В настоящее время Европейский союз ведет переговоры по вопросу о реструктуризации этой директивы. Для рассмотрения на настоящей встрече представлен документ зала заседаний, содержащий проект рекомендаций по опасным веществам и жизненному циклу электрических и электронных товаров. Одна участница сказала, что на недавнем совещании ОЭСР по устойчивому управлению материалами вопрос об электрических и электронных отходах, объем которых растет наиболее быстрыми темпами, был увязан с ответственностью производителей. Ответственность производителей, по ее словам, должна включать предоставление информации об опасных веществах, содержащихся в электрических и электронных отходах, и принятие мер на загрязненных объектах. Экспорт таких отходов в развивающиеся страны и страны с переходной экономикой должен быть запрещен, причем большое значение имеет создание потенциала в области обращения с изделиями, жизненный цикл которых закончился. Несколько участников решительно поддержали это заявление.

39. Участники совещания согласовали рекомендации по опасным веществам и жизненному циклу электрических и электронных товаров для представления на рассмотрение предстоящего семинара-практикума. Они воспроизводятся в приложении А к настоящему докладу без официального редактирования.

5. Перфторированные химические вещества и переход к более безопасным альтернативам

40. ОЭСР во взаимодействии с другими участвующими в МПРРХВ организациями возглавляет работу по перфторированным химическим веществам с целью разработки, оказания содействия в осуществлении и пропаганды национальных и международных программ обслуживания товаров и соответствующих подходов со стороны регулирующих органов. Такие программы и подходы носят в основном добровольный характер и побуждают промышленность отказываться от использования таких химических веществ.

В. Будущие вопросы или выдвижение вопросов

41. Условия выявления и определения приоритетности возникающих вопросов политики в будущем были согласованы Конференцией на ее второй сессии и изложены в резолюции II/4. Образец формуляра для выдвижения новых вопросов размещен на веб-сайте Конференции наряду с диаграммой, отражающей этапы и сроки прохождения этого процесса. Вопросы, предлагаемые для рассмотрения Международной конференцией по регулированию химических веществ на ее третьей сессии, следует передавать в секретариат до 30 ноября 2010 года. Представитель секретариата привлек внимание к документу SAICM/RM/CEE.3/INF/15, в котором содержится вопросник, касающийся выдвижения новых предложений, и отметил, что новый вопрос может быть выдвинут отдельной страной или регионом. Предлагаемые новые вопросы и замечания по вопроснику следует передавать в секретариат.

42. Была достигнута договоренность о том, что в центре внимания должна находиться работа в рамках дальнейших шагов в отношении четырех новых возникающих вопросов политики, которые уже определены. Также была достигнута договоренность относительно того, что Региональная координационная группа стран Центральной и Восточной Европы, возможно, является наиболее подходящей платформой для распространения предложений по новым вопросам по мере их возникновения.

VII. Региональное совещание по осуществлению решений, связанных с работой Комиссии по устойчивому развитию

43. Представляя данный пункт, представитель секретариата привлек внимание к документам SAICM/RM/CEE.3/INF/2-4. Он сказал, что в соответствии со своей программой работы Комиссия по устойчивому развитию рассмотрит химические вещества в процессе своей работы на восемнадцатой и девятнадцатой сессиях в 2010 и 2011 годах соответственно. На момент принятия этой программы работы Стратегический подход еще не был утвержден. Приветствуя заинтересованность Комиссии в вопросах регулирования химических веществ, он подчеркнул, что Комиссии следует учитывать существование Стратегического подхода и деятельность, проводимую в его рамках. Он выразил надежду на то, что это будет доведено до сведения Комиссии благодаря участию заинтересованных сторон Стратегического подхода в работе Комиссии. На своей второй сессии Конференция отметила, что Комиссии предстоит провести работу по химическим веществам, и приняла резолюцию II/7 в отношении Комиссии по устойчивому развитию, в которой она призвала заинтересованные стороны Стратегического подхода принять участие в работе по химическим веществам Комиссии по устойчивому развитию, в том числе в рамках регионального процесса подготовки. Основная работа по подготовке к сессии Комиссии в 2010 году ведется на региональном уровне в рамках региональных экономических комиссий Организации Объединенных Наций. Региональное совещание стран Европы и Северной Америки по вопросам осуществления состоялось в Женеве 1-2 декабря 2009 года. Секретариат Стратегического подхода оказал помощь в подготовке предстоящей восемнадцатой сессии Комиссии, в том числе путем представления документов и участия, наряду с региональными координаторами, в большинстве региональных встреч. Он отметил предложение Словении, сделанное на Региональном совещании стран Европы и Северной Америки по вопросам осуществления о включении в число вопросов, вызывающих обеспокоенность, вопрос об устаревших пестицидах.

44. В ходе последовавших обсуждений было отмечено, что вопрос об устаревших пестицидах был предложен в качестве вопроса, вызывающего региональную озабоченность; к Председателю Конференции будет обращена просьба выступить с основным докладом по этой теме на восемнадцатой сессии Комиссии. Комиссии было рекомендовано координировать свою деятельность с межправительственными организациями с учетом их работы в области химических веществ и разработать средства доведения информации о вопросах, касающихся химических веществ, до более широкой аудитории. На Региональном совещании стран Европы и Северной Америки по вопросам осуществления региональный координатор в своем основном докладе напомнил Комиссии о том, что Стратегический подход обязан своим происхождением необходимости связать рациональное регулирование химических веществ с устойчивым развитием и обеспечить повсеместный учет проблематики химических веществ в национальных стратегиях развития. В этом отношении также была подчеркнута важность согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ и необходимость наличия в регионе долгосрочных финансовых ресурсов. Участникам было рекомендовано установить контакты с национальными представителями, которые будут

участвовать в работе восемнадцатой сессии, и более активно заниматься подготовкой этого мероприятия.

45. Секретариат Стратегического подхода будет стремиться оказать содействие в участии в сессии Комиссии ряда заинтересованных сторон Стратегического подхода. Предусматривается проведение параллельного мероприятия по вопросам Стратегического подхода в сотрудничестве с организациями, участвующими в МПРРХВ.

VIII. Региональные приоритеты

46. Представляя данный пункт, представитель секретариата привлек внимание ко второй региональной встрече стран Центральной и Восточной Европы, состоявшейся в Бухаресте в сентябре 2008 года, и к подготовленному на этой встрече перечню региональных приоритетов для возможного осуществления проектов в рамках Программы ускоренного "запуска" проектов, приводящемуся в документе SAICM/RM/CEE.3/INF/17. Вниманию участников также был предложен документ SAICM/RM/CEE.3/INF/16, в котором содержатся дополнения к региональному перечню приоритетов, предложенные региональной координационной группой на ее первой сессии в сентябре 2009 года.

47. Представитель ВОЗ сказала, что участники данной встречи, возможно, также пожелают рассмотреть выводы и рекомендации, отражающие региональные приоритеты, которые содержатся в документе SAICM/RM/CEE.3/INF/18. Представитель Международного совета ассоциаций химической промышленности подтвердил приверженность частного сектора Стратегическому подходу. Он сказал, что, как было отмечено на второй сессии Конференции, химическая отрасль продолжает изучать пути предоставления взносов в натуральной форме в виде технической экспертизы конкретных проектов и партнерств.

48. По мнению нескольких участников, одним из средств расширения донорской базы является учет вопросов рационального регулирования химических веществ в стратегиях развития. Всем заинтересованным сторонам было рекомендовано присоединяться к донорской базе Стратегического подхода, в том числе посредством внесения символических взносов или взносов в натуральной форме, которые подчеркнули бы их приверженность данному процессу. Такие взносы могли бы дать импульс обсуждениям на национальном уровне и повысили бы информированность среди лиц, отвечающих за принятие решений. К числу региональных приоритетов, отмеченных участниками, относятся устаревшие пестициды, восстановление зараженных районов, рациональное удаление опасных отходов, а также наблюдение и мониторинг.

49. Участники встречи согласились с важностью соблюдения согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ для учета проблематики регулирования химических веществ в национальных стратегиях развития. Эта система является одним из основных инструментов обеспечения безопасности в обращении с химическими веществами. Региональное и национальное сотрудничество в области химических веществ начинается со стандартизованной классификации и маркировки. Данная согласованная система также способствует развитию торговли между странами, обеспечивая возможность стандартизованных каналов связи по вопросам опасных химических веществ в целях защиты конечных потребителей. Хотя предполагалось, что эта система будет внедрена в 2008 году, во многих странах региона она по-прежнему пока не применяется. Была выражена широкая поддержка включению этой системы в региональный план действий в качестве будущего дополнительного приоритета, а также активизации, по мере возможности, соответствующей деятельности.

50. Было отмечено, что можно было бы обратиться с просьбой об оказании технической поддержки к странам-донорам региона, обладающим опытом применения этой системы, и что помощь также мог бы оказать ЮНИТАР. Представитель ЮНИТАР сказал, что, хотя в Международной организации труда (МОТ) существует совместная программа наращивания потенциала, в настоящее время в регионе Центральной и Восточной Европы никаких проектов не осуществляется. Было предложено связаться с Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций на предмет изучения возможности перевода документа, касающегося этой системы, объемом 500 страниц, а также отмечено, что помощь во внедрении системы на национальном уровне, возможно, могли бы оказать Программа ускоренного "запуска" проектов и другие структуры. Представитель Польши сказал, что его страна, возможно, смогла бы предоставить техническую помощь в натуральной форме, поскольку она обладает опытом в области внедрения системы. Он отметил, что регион мог бы рассмотреть вопрос об организации семинара-практикума по данному вопросу.

51. Представитель ВОЗ привлекла внимание к публикации ВОЗ "Рекомендуемая классификация пестицидов по степени опасности", которая широко применяется развивающимися странами. В ходе предстоящего обновления этого документа будет использована классификация, основанная на согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, на предмет указания высокой токсичности. Такая информация также указывается в международных карточках химической безопасности, подготавливаемых совместно ВОЗ и МОТ, а также размещается на веб-сайте Международной программы химической безопасности (МПХБ)² и на веб-сайте Международного информационного центра по технике безопасности и охране здоровья МОТ³.

52. Несколько участников выразили признательность правительству Швеции и шведскому агентству по международному сотрудничеству в целях развития за организацию курсов по вопросам стратегии регулирования химических веществ. Некоторые участники отметили, что согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ создает основу для принятия обоснованного законодательства. Для некоторых стран региона приоритетом является присоединение к Европейскому союзу, и в этой связи они в приоритетном порядке занимаются переводом и внедрением системы классификации, маркировки и упаковки химических веществ, принятой в Европейском союзе.

53. Представитель Чешской Республики привлек внимание к документу SAICM/RM/CEE.3/INF/9, в котором приводится заявление, принятое участниками десятого Международного форума по гексахлороциклогексану (HCH) и пестицидам, состоявшегося в Брно в сентябре 2009 года, относительно конкретных мер учета проблемы устаревших пестицидов и связанных с ними мер санитарной очистки. Будут установлены контакты с межправительственными организациями с целью получения технической помощи и ресурсов для удаления устаревших пестицидов. В заявлении содержится ряд мер, имеющих целью оказание помощи правительствам в решении проблем на национальном уровне. Была высказана настоятельная просьба к участникам довести результаты форума до внимания лиц, отвечающих за принятие решений в соответствующих странах. Представитель ВОЗ сказала, что она свяжется с соответствующими сотрудниками, чтобы исправить ряд фактических ошибок в документе.

54. Участники выразили поддержку заявлению, содержащемуся в документе SAICM/RM/CEE.3/INF/9.

IX. Реализация Стратегического подхода

A. Обмен опытом, включая использование методических материалов

55. Представляя данный подпункт, представитель секретариата привлек внимание к документу SAICM/RM/CEE.3/INF/6, в котором приводится предварительный вариант руководства по разработке планов реализации Стратегического подхода. Он напомнил, что, хотя Стратегический подход является абсолютно добровольным, в разделе Общепрограммной стратегии, посвященном вопросам реализации, указано, что в качестве первого шага в деле реализации подхода правительствам и организациям следует разработать планы. Ряд правительств обратились за рекомендациями в отношении разработки таких планов. ЮНИТАР и секретариат Стратегического подхода подготовили предварительный вариант руководства в консультации с участвующими в МПРХВ организациями.

56. Представитель ЮНИТАР представил руководство, отметив, что в нем отражены замечания, высказанные в ходе второй сессии Международной конференции по регулированию химических веществ и полученные после ее окончания. Руководство основано на предыдущих методических материалах по рациональному регулированию химических веществ; его структура изменена с учетом требований Стратегического подхода и его реализации. Он попросил представлять дополнительные замечания с целью совершенствования руководства. Данное руководство было представлено региональному координационному комитету группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и, по предложению этого комитета, будет переименовано в "издание 2009 года", поскольку оно более не является предварительным вариантом. В этом документе отражен обширный опыт в деле комплексного регулирования химических веществ. У стран также была возможность ознакомиться с этим руководством в ходе осуществления проектов в рамках Программы ускоренного "запуска" проектов. Руководство представлено для использования на добровольной основе и в настоящее время

² www.inchem.org.

³ www.ilocis.org.

переводится на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций в качестве взноса в натуральной форме со стороны участвующих в МПРХВ организаций.

57. Ряд участников представили информацию в отношении национальных и региональных планов реализации. Руководство получило широкую поддержку, и странам региона было рекомендовано использовать его при разработке национальных планов реализации Стратегического подхода.

В. Региональный план работ

58. Представляя данный подпункт, представитель секретариата напомнил, что план работ на период истекших нескольких месяцев был разработан на первой встрече региональной координационной группы региона Центральной и Восточной Европы в сентябре 2009 года. План работ был обсужден и скорректирован на второй встрече, состоявшейся 6 декабря 2009 года.

59. В ходе последовавших обсуждений региональный координатор сделал обзор мероприятий, перечисленных в плане работ. План работ будет постоянно обновляться и корректироваться по мере выполнения мероприятий, и в него будут добавляться новые задачи. В последнее время в план работ добавлены следующие задачи: просить региональную координационную группу оказать помощь региональному координатору в подготовке и представлении региональной позиции на восемнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию; помочь в выработке региональной позиции для переговоров в отношении документа по ртути, имеющего обязательную силу, которые должны начаться в июне 2010 года; поддерживать и координировать представительство региона на совещаниях Исполнительного совета ВОЗ и Всемирной ассамблеи здравоохранения в январе и мае 2010 года соответственно; поддерживать и координировать региональное представительство на совещании министров здравоохранения и окружающей среды стран Европы в марте 2009 года.

60. В план работ было внесено изменение, предусматривающее предоставление информации министрам, участвующим в совещании министров здравоохранения и окружающей среды стран Европы. Принятый план работ региона Центральной и Восточной Европы приводится в приложении II к настоящему докладу. Участники встречи договорились, что региональная координационная группа региона Центральной и Восточной Европы по мере необходимости будет обновлять план работы и что в будущих вариантах плана работы в таблицу будет добавлена колонка, в которой будут указываться выполненные мероприятия.

Х. Программа ускоренного "запуска" проектов

А. Информация о состоянии одобренных проектов и заявок в регионе

61. Представляя данный подпункт, представитель секретариата привлек внимание к докладу секретариата о Программе ускоренного "запуска" проектов и Целевом фонде этой программы, приводящемся в документе SAICM/RM/CEE.3/INF/5. Он сказал, что в Целевой фонд поступили средства от 22 доноров; они указаны в приложении 1 к докладу. Приводя последнюю информацию о финансовом положении, он сказал, что новые обязательства, взятые в последнее время, включают дополнительное обязательство в размере 2 млн. долл. США со стороны правительства Швеции. Он отметил, что 92 проекта, утвержденные на сумму приблизительно 20 млн. долл. США, представляют собой значительный портфель проектов в области реализации. Однако в регионе Центральной и Восточной Европы лишь пять стран воспользовались возможностью осуществить проект, и лишь один проект охватывает несколько стран. В документе приводится разбивка утвержденных проектов в регионе. Он еще раз подчеркнул, что секретариат Стратегического подхода готов помочь странам в подготовке их заявок на предмет обеспечения их полного соответствия необходимым требованиям. Участвующие в МПРХВ организации готовы сотрудничать со странами, предпочитающими осуществлять проект с привлечением исполняющего учреждения.

62. Отвечая на просьбу о разъяснении, представитель секретариата сказал, что нынешние правила Программы ускоренного "запуска" проектов позволяют странам выдвинуть один национальный проект, один проект с участием нескольких стран и один проект от неправительственной организации. Страны, представившие предложения на относительно небольшие суммы в ходе первых четырех раундов заявок до введения вышеупомянутого правила, имеют право представить второе проектное предложение.

63. Остается шесть или семь раундов, и по мере завершения мандата Программы ускоренного "запуска" проектов в 2013 году средств будет оставаться все меньше, и будут

утверждаться только проекты небольшой продолжительности. Поэтому странам рекомендуется готовить и представлять проектные предложения как можно скорее. Несколько участников подчеркнули важность внедрения согласованной на глобальном уровне системы в их странах. Представитель секретариата подтвердил, что в свете прецедентов, видимо, возможно организовать семинар-практикум по согласованной на глобальном уровне системе, используя ресурсы Целевого фонда Программы ускоренного "запуска" проектов.

64. Представитель секретариата сказал, что существуют руководящие принципы в отношении утверждения проектов неправительственных организаций и что приблизительно 1 из 10 утвержденных проектов является проектом неправительственной организации. Неправительственные организации могут представлять предложения в отношении проектов самостоятельно или в тесном взаимодействии с правительствами, либо, в некоторых случаях, могут выполнять функции исполняющего учреждения, что повышает вероятность принятия предложения.

65. В ходе последовавших обсуждений несколько участников рассказали о своем опыте осуществления проектов в рамках Программы ускоренного "запуска" проектов и выразили обеспокоенность в связи с теми проектами, которые не были утверждены.

В. Подготовка к оценке Программы ускоренного "запуска" проектов

66. Представляя данный подпункт, представитель секретариата напомнил, что в резолюции II/3 по финансовым и техническим ресурсам, необходимым для осуществления, содержится просьба, обращенная к Исполнительному совету, о проведении оценки Программы ускоренного "запуска" проектов. Цель Программы заключается в предоставлении возможности ускоренного утверждения и финансирования малых проектов. В рамках оценки будут проанализированы достижения и недостатки Программы и будет определено, следует ли продлевать ее мандат после 2013 года. Предлагаемый проект сферы охвата оценки приводится в документе SAIM/RM/CEE.3/INF/5 и на веб-сайте Стратегического подхода; он будет в подробностях обсужден на пятом заседании Исполнительного совета 19-20 апреля 2010 года. Замечания по сфере охвата следует представлять в секретариат до 31 января 2010 года.

67. В ходе последовавших обсуждений участники указали, что они представят замечания по проекту сферы охвата региональным представителям в Исполнительном совете Программы ускоренного "запуска" проектов: представителям Армении и бывшей югославской Республики Македония.

С. Пятое совещание Исполнительного совета Программы ускоренного "запуска" проектов

68. Представляя данный подпункт, представитель секретариата сказал, что новые члены Совета, избранные на второй сессии Конференции, приступят к своим обязанностям на пятом совещании Исполнительного совета в апреле 2010 года. Основным пунктом повестки дня совещания является согласование сферы охвата вышеупомянутой оценки Программы ускоренного "запуска" проектов. Кроме того, будет обсуждаться обновленная информация о привлечении средств и будет сделан призыв увеличивать взносы ввиду сокращения финансовой поддержки в 2009 году. В число вопросов политики, которые будут рассматриваться на совещании, войдет растущая тенденция выделения донорами средств на конкретные цели. Учитывая, что свыше 80 стран воспользовались услугами Программы ускоренного "запуска" проектов, и в том числе было осуществлено свыше 40 проектов в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, возможно, состоится обсуждение политического вопроса о целесообразности пересмотра правил доступа к целевому фонду.

69. Несколько участников призвали проявить большую гибкость и предоставить странам, завершившим первый проект, возможность предлагать последующие проекты, чтобы не препятствовать работе стран, активно занимающихся рациональным регулированием химических веществ. Можно было бы создать систему определения приоритетов, чтобы страны, представляющие первый проект, имели приоритет по сравнению со странами, представляющими второй проект. Что касается шестого совещания Исполнительного совета, представитель секретариата отметил, что помимо двух региональных представителей в Исполнительном совете регион также представлен четырьмя странами-донорами, что обеспечивает хорошее представительство региона в целях поддержки новых предложений.

70. Несколько участников призвали расширять поддержку региональных и субрегиональных проектов в рамках Программы ускоренного "запуска" проектов.

Представитель секретариата отметил, что, хотя Международная конференция по регулированию химических веществ установила верхний предел в размере 250 000 долл. США на один проект, независимо от того, является ли проект национальным или в нем участвуют несколько стран, страны могли бы рассмотреть вопрос о параллельном представлении схожих национальных проектов с целью их осуществления на скоординированной региональной или субрегиональной основе. Странам, чьи проекты были отклонены, было рекомендовано переработать предложения и представить их вновь.

XI. Информация об информационном портале

71. Представляя данный пункт, представитель секретариата напомнил, что секретариату было официально поручено создать информационный портал. Ввиду финансовых ограничений эту задачу до второй сессии Конференции выполнить не удалось. Секретариат рассчитывает создать информационный портал к середине декабря 2009 года; информационный портал должен стать дополнением к веб-сайту Стратегического подхода, позволяющим получить доступ к информации, касающейся химических веществ, поступающей из широкого круга источников. Портал также будет включать раздел, посвященный национальным и региональным страницам, где страны на добровольной основе могут делиться информацией о проведении соответствующих мероприятий. Странам будет предоставлена возможность включать ссылки на соответствующие веб-сайты или основополагающие документы, такие как национальные планы и политика в области осуществления и законодательные акты. Кроме того, будут созданы страницы для межправительственных и неправительственных организаций.

72. Секретариат изучал возможность создания региональных страниц, защищенных паролем, которые позволили бы регионам обсуждать разрабатываемые документы и использовать сайт в качестве форума для разработки региональных позиций в рамках подготовки к мероприятиям Стратегического подхода. Также рассматривался вопрос о создании раздела чата или доски объявлений для обмена мнениями. Первоначально сайт будет доступен только на английском языке; вступительные материалы будут также переведены на французский и испанский языки. В отношении страновых страниц никаких ограничений по языку не существует, и информацию можно размещать на любом языке. В то же время при размещении материала рекомендуется приводить резюме документов на английском языке. Замечания по веб-сайту информационного портала можно представлять сразу же после того, как только веб-сайт начнет функционировать. В заключение он продемонстрировал экспериментальную версию информационного портала и его содержание.

73. Участники выразили признательность секретариату за разработку информационного портала и приветствовали намерение секретариата предусмотреть ссылки на существующую информацию, вместо того чтобы дублировать материалы, имеющиеся на других веб-сайтах. Один участник предложил ознакомиться с информационным порталом Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, который до сих пор функционировал очень хорошо. Некоторые участники предложили добавить ссылки на другие веб-сайты, такие как веб-сайт EUR-Lex, обеспечивающий доступ к законодательству Европейского союза, и веб-сайт Европейского агентства по химическим веществам.

XII. Круг полномочий региональной координационной группы Центральной и Восточной Европы

74. Представляя данный пункт, представитель секретариата привлек внимание к докладу первой встречи региональной координационной группы региона Центральной и Восточной Европы (SAICM/CEE.3/INF/16), в том числе к приложению II к нему, содержащему предлагаемую поправку к кругу полномочий группы. Предлагаемая поправка к кругу полномочий позволяет представителю Бюро Международной конференции по регулированию химических веществ участвовать в работе региональной координационной группы в качестве ее члена. Также было отмечено, что была получена заявка на место представителя промышленности в группе.

75. Круг полномочий региональной координационной группы региона Центральной и Восточной Европы был утвержден и приводится в приложении III к настоящему докладу.

XIII. Подготовка к внеочередным совещаниям сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций

76. Представляя данный пункт, представитель секретариата привлек внимание к обновленной информации, содержащейся в документе SAICM/RM/CEE.3/INF/17, о подготовке к внеочередным совещаниям сторон Базельской конвенции, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции, которые должны состояться 22-24 февраля 2010 года на Бали, Индонезия. Эти совещания представляют собой кульминацию нескольких лет работы на основании рекомендаций в области расширения сотрудничества и избежания дублирования усилий в деятельности этих трех конвенций. Ожидается, что на совещании будут официально утверждены некоторые промежуточные структуры, такие как совместная административная служба. Специальная совместная рабочая группа по улучшению сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями также призвала расширять сотрудничество между тремя конвенциями и Стратегическим подходом в области осуществления трех конвенций и Стратегического подхода, обмена информацией между техническими и научными органами конвенций и секретариатом Стратегического подхода и учета Стратегического подхода секретариатами конвенций в их программах работы в сфере передачи технологии и создания потенциала.

77. Представитель Чешской Республики представила дополнительную информацию о втором заседании консультативного комитета по внеочередным совещаниям, прошедшем в Бангкоке 24 октября 2009 года. В отношении каждой конвенции были назначены координаторы по вопросам синергии: Чили по Базельской конвенции, Финляндия по Роттердамской конвенции и Швейцария по Стокгольмской конвенции. Соответствующая документация и информация будут размещены на специальном веб-сайте внеочередного совещания⁴.

78. В том что касается участия в совещании, ожидается, что будут предоставлены средства для обеспечения участия двух представителей от каждой страны, имеющей на это право. Приглашения разосланы по обычным каналам ЮНЕП. Она подчеркнула, что, поскольку ожидается, что в совещании примет участие большое количество участников, очень важно своевременно представить просьбы о финансировании и информацию об участниках.

XIV. Другие вопросы

79. Представитель Чешской Республики сообщила о подготовке к одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, которая пройдет на Бали, Индонезия, 24-26 февраля 2010 года сразу же после одновременных внеочередных совещаний конференций сторон Базельской, Стокгольмской и Роттердамской конвенций. Она сказала, что в ходе совещания будет организован завтрак на уровне министров, посвященный проблематике химических веществ. На совещании будут обсуждаться ряд вопросов, касающихся химических веществ, в том числе вопросы о предстоящих переговорах по подготовке глобального документа по ртути, имеющего обязательную силу, продолжении рационального регулирования химических веществ и группа вопросов, касающихся финансирования химических веществ и отходов. Директор-исполнитель ЮНЕП начал процесс консультаций по вариантам финансирования химических веществ и отходов в связи с необходимостью обеспечения наличия надлежащих ресурсов в области регулирования химических веществ и отходов. Информация о результатах процесса консультаций будет представлена Международной конференции по регулированию химических веществ для рассмотрения на ее третьей сессии.

XV. Дата и место проведения следующей встречи

80. Участники встречи согласились с тем, что региональная встреча стран региона Центральной и Восточной Европы будет проведена до первого заседания рабочей группы открытого состава, которое должно состояться в 2011 году. Они также договорились о том, что региональная координационная группа региона Центральной и Восточной Европы проведет заседание в конце 2010 года.

XVI. Утверждение доклада

81. Настоящий доклад был принят на основе проекта, распространенного в ходе встречи, при том понимании, что доработка доклада будет поручена докладчику, который будет работать во взаимодействии с сопредседателями и секретариатом Стратегического подхода.

XVII. Закрытие встречи

82. После традиционного обмена любезностями совещание было объявлено закрытым в 16 ч. 25 м. в четверг, 10 декабря 2009 года.

Приложение I

Рекомендации в отношении опасных веществ и жизненного цикла электрических и электронных товаров

Участники региональной встречи стран Центральной и Восточной Европы по реализации Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ),

намятуя о том, что предупреждение причинения ущерба здоровью человека и окружающей среде отходами, содержащими вредные вещества, или отходами, приводящими к образованию вредных веществ, является важным элементом достижения цели реализации Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ) к 2020 году⁵,

признавая, что электрические и электронные товары, срок службы которых близится к завершению или истек, вызывают все большую обеспокоенность в связи с их удалением в развивающихся странах, и это приводит к незаконному трансграничному перемещению входящих в их состав веществ, таких как тяжелые металлы и бромированные огнестойкие добавки⁶,

признавая также, что, если не будут приняты меры рационального регулирования, растущий объем электронных отходов, образующихся в результате бытового потребления, скажется на здоровье и окружающей среде,

сознавая, что практически во всех развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в особенности наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, отсутствуют возможности экологически рациональной переработки электронных отходов, что ведет к высвобождению опасных веществ, причиняющих вред здоровью человека и окружающей среде⁷,

напоминая о важности учета аспектов, связанных с обслуживанием товаров и расширением ответственности производителей, в регулировании жизненного цикла электрических и электронных товаров⁸,

отмечая с признательностью план организации семинара-практикума по электронным отходам, который должен состояться в увязке с совещанием рабочей группы открытого состава Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, намеченным на май 2010 года⁹,

приветствуя согласованные цели этого семинара-практикума, в том числе определение и выяснение того, в каких областях возникают проблемы, связанные с рациональным регулированием химических веществ, в процессе жизненного цикла электрических и электронных товаров, включая конструкцию таких товаров, "зеленую" химию, переработку и удаление, в частности в контексте требований Базельской и Стокгольмской конвенций¹⁰,

1. *просят* рассмотреть на семинаре-практикуме вопросы как производства электрических и электронных товаров, так и ремонта и удаления электрических и электронных товаров, срок службы которых близится к завершению или истек, а также принять во внимание соответствующие Принципы Рио-де-Жанейро;

⁵ SAICM/RM/AP.1/3, приложение V.

www.saicm.org/documents/meeting/asiapacific/may%2007/documents/AP1%203%20report.pdf.

⁶ СПМРХВ, резолюция II/4 "Возникающие вопросы политики".

Текст на английском языке:

www.saicm.org/documents/iccm/ICCM2/ICCM2%20Report/ICCM2%2015%20FINAL%20REPORT%20E.pdf

Текст на китайском языке:

www.saicm.org/documents/iccm/ICCM2/ICCM2%20Report/ICCM2%2015%20FINAL%20REPORT%20C.pdf

⁷ СПМРХВ, резолюция II/4 "Возникающие вопросы политики".

⁸ СПМРХВ, резолюция II/4 "Возникающие вопросы политики".

⁹ СПМРХВ, резолюция II/4 "Возникающие вопросы политики".

¹⁰ СПМРХВ, резолюция II/4 "Возникающие вопросы политики".

2. *призывают* выработать на семинаре-практикуме рекомендации по следующим вопросам:
- a) "зеленая" конструкция и, по мере возможности, постепенный отказ от использования вредных веществ, содержащихся в электрических и электронных товарах;
 - b) расширение ответственности производителей, включая предоставление информации об опасных веществах, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании;
 - c) защита здоровья работающих на протяжении всего жизненного цикла электрических и электронных товаров от производства до переработки и удаления;
 - d) разработка совместных стандартов в области классификации или идентификации электрических и электронных товаров, срок службы которых близится к завершению или истек, и усиление сотрудничества и укрепление структур, занимающихся пресечением незаконного оборота, включая таможенные и другие органы;
 - e) мероприятия, необходимые для решения проблемы зараженных объектов;
 - f) обеспечение того, чтобы экологически вредные технологии и товары, которые запрещены или находятся под контролем в развитых странах, не передавались развивающимся странам и странам с переходной экономикой;
 - g) меры по наращиванию национального потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в особенности наименее развитых странах, в области удаления или переработки электрических и электронных товаров, срок службы которых близится к завершению или истек, на основе международного сотрудничества, включая передачу технологии в целях удаления или переработки этих материалов;
 - h) развитие возможностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в особенности наименее развитых стран, в области экологически рационального удаления электрических и электронных отходов, образующихся в стране или поступивших в результате незаконных трансграничных перемещений;
 - i) усиление контроля за трансграничными перемещениями электрических и электронных отходов путем использования механизмов, предусмотренных Базельской конвенцией;
 - j) организация в будущем учебных семинаров-практикумов, в том числе для лиц, занимающихся ремонтом и демонтажем или работающих на складах утильсырья, по вопросам идентификации опасных и токсичных компонентов электрического и электронного оборудования, включая компоненты, подлежащие переработке;
 - k) развитие предыдущих программ, касающихся электрических и электронных отходов; и
 - l) демонстрационные проекты.
3. *призывают* участников семинара-практикума учредить небольшую рабочую группу различных заинтересованных сторон, в которой будут представлены все регионы Организации Объединенных Наций, с целью подготовки рекомендаций для рабочей группы СПМРХВ открытого состава и третьей сессии Международной конференции по регулированию химических веществ;
4. *призывают* добиваться синергической связи с проектом по химическим веществам в продуктах, осуществляемым ЮНЕП в рамках дальнейших мероприятий по итогам второй сессии Конференции с целью обеспечения доступности информации об опасных веществах в процессе жизненного цикла электрических и электронных товаров;
5. *предлагают* правительствам и организациям, имеющим соответствующие возможности, предоставлять финансовые ресурсы и взносы натурой для проведения этого семинара-практикума;

6. *предлагают* рассмотреть рекомендации, вынесенные семинаром-практикумом, на рабочей группе СПМРХВ открытого состава и третьей сессии Международной конференции по регулированию химических веществ.

Приложение II

План работы региональной координационной группы региона Центральной и Восточной Европы Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ

№	Вид деятельности	Ведущие стороны ¹¹ в деле оказания поддержки региональному координатору	Срок	Результаты	Справочные материалы
1	Подготовка к следующей региональной встрече ЦВЕ, сбор информации о процедурах и возможностях в области наращивания потенциала с целью содействия в подготовке предложений по проектам, например, в рамках ПБС, и осуществлении проектов в регионе ЦВЕ.	Страны-доноры ЦВЕ	Перед региональной встречей стран ЦВЕ	Улучшение передачи информации от ЕС через председательство и Европейскую комиссию региональной встрече стран ЦВЕ	Круг полномочий пп. 6 а) и d)
2	Периодическое рассмотрение Глобального плана действий СПМРХВ с целью его адаптации с учетом национальных и региональных приоритетов.	Все		Вклад в региональную встречу стран ЦВЕ	КП п. 6 с)
3	Подготовка, в сотрудничестве с региональным координатором, материалов и повестки дня региональных встреч.	Все	Перед региональной встречей стран ЦВЕ	Проект повестки дня региональной встречи стран ЦВЕ	КП, п. 6 d)
4	Оказание помощи региональному координатору в подготовке и представлении проектов материалов в отношении региональной позиции для представления основным региональным и глобальным совещаниям.	Все	Перед соответствующими совещаниями	Представление региональной позиции по химическим веществам на Комиссии по устойчивому развитию/региональном совещании по вопросам осуществления	КП, п. 6 d)
5	Содействие представлению отчетности о выполнении СПМРХВ в регионе ЦВЕ.				КП, п. 6 f)
6	Побуждение правительств, еще не сделавших этого, назначить национальных координаторов.	Региональный координатор в сотрудничестве с членом Бюро от ЦВЕ или Председателем	Октябрь 2009 года	Назначение всех координаторов	КП, п. 2
7	Обновление информации в отношении существующих национальных координаторов и их деятельности.	Региональный координатор в сотрудничестве с членом Бюро от ЦВЕ/Председателем	Декабрь 2009 года	Активная деятельность всех национальных координаторов	КП, п. 2
8	Обеспечение активного участия стран региона ЦВЕ в переговорах по вопросу о пятом раунде пополнения ФГОС.	Региональный координатор и член Бюро от ЦВЕ или Председатель	Сентябрь 2009 года	Письмо членам Совета ФГОС, представляющим страны ЦВЕ	КП, п. 6 b)

¹¹ Региональный координатор будет участвовать во всех мероприятиях в качестве координатора и консультанта.

№	Вид деятельности	Ведущие стороны ¹¹ в деле оказания поддержки региональному координатору	Срок	Результаты	Справочные материалы
		в сотрудничестве с Чехией			
9	Оказание помощи региональному координатору, представителям государств-членов региональной координационной группы на восемнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.	Все	Середина апреля 2010 года	Представление региональной позиции	КП, п. 6
10	Оказание помощи региональному координатору и региональным представителям на сессиях межправительственного комитета по ведению переговоров о подготовке глобального документа по ртути, имеющего обязательную силу.	Все	Конец мая 2010 года	Региональная позиция	КП, п. 6
11	Оказание поддержки и обеспечение координации для представителей стран ЦВЕ, участвующих в заседаниях Исполнительного совета ВОЗ и Всемирной ассамблее здравоохранения (примечание: Словения поднимет вопрос об устаревших пестицидах).	Все	Январь и май 2010 года	Региональная позиция	КП, п. 6 d)
12	Оказание поддержки и обеспечение координации для представителей стран ЦВЕ, участвующих в пятой Конференции по экологии и здравоохранению на уровне министров в Парме.	Все	Январь 2010 года	Региональные мнения и позиция	КП, п. 6 d)

Приложение III

Круг полномочий региональной координационной группы региона Центральной и Восточной Европы Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ

1. Региональная координационная группа региона Центральной и Восточной Европы СПМРХВ учреждена в качестве механизма проведения консультаций, распространения информации и обмена данными, а также с целью совместного с секретариатом Стратегического подхода оказания поддержки региональному координатору и региональным представителям Исполнительного совета Программы ускоренного "запуска" проектов при выполнении ими своих задач. Группа была создана в сентябре 2008 года на второй региональной встрече стран Центральной и Восточной Европы в рамках Стратегического подхода, состоявшейся в Бухаресте, Румыния, 8-11 сентября 2008 года.

Структура

2. В состав региональной координационной группы входят:
- a) региональный координатор, выполняющий функции Председателя и отвечающий за созыв группы;
 - b) региональный представитель в Бюро Международной конференции по регулированию химических веществ;
 - c) региональные представители в Исполнительном совете Программы ускоренного "запуска" проектов;
 - d) по два представителя правительств от каждой из следующих групп стран:
 - i) Венгрия, Польша, Словакия, Словения, Чешская Республика;
 - ii) Албания, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Сербия, Хорватия, Черногория;
 - iii) Беларусь, Латвия, Литва, Россия, Украина, Эстония;
 - iv) Азербайджан, Армения, Грузия, Молдова, Румыния;
 - e) по одному представителю от неправительственной организации от каждого из трех секторов: промышленности, профсоюзов и общественных организаций;
 - f) один представитель от одной из ключевых региональных организаций (например, организации, выполняющей задачи по рациональному регулированию химических веществ во всем регионе) на основе ротации;
 - g) один представитель от организации, участвующей в Межорганизационной программе по рациональному использованию химических веществ, имеющей существенную региональную программу по химической безопасности;
 - h) предыдущий региональный координатор Стратегического подхода.

Методика работы

3. Методика работы региональной координационной группы включает:
- a) выполнение своей работы посредством использования в максимальной степени переписки, телеконференций, а также, когда это возможно, личных встреч;
 - b) использование в качестве рабочего языка группы английского языка. Вопрос об обеспечении перевода на русский язык в ходе заседаний решается в каждом отдельном случае, но по возможности языковые трудности региона принимаются во внимание;
 - c) назначение заместителей или технических консультантов для участия в заседаниях, когда это необходимо, для обеспечения последовательности и вовлеченности.
4. Документы, утверждаемые группой, оформляются на английском языке и, по возможности, на русском языке.
5. В случае необходимости группа дает разрешение на участие наблюдателей в ее работе.

Функции и ответственность

6. Задача региональной координационной группы заключается в оказании поддержки региональному координатору в процессе выполнения его/ее обязанностей, а также в выполнении следующих функций:

- a) оказание помощи региональному координатору и региональным представителям в Исполнительном совете Программы ускоренного "запуска" проектов в принятии мер в рамках дальнейших шагов в межсессионный период;
- b) содействие защите интересов региона Центральной и Восточной Европы посредством использования региональных членов Совета ФГОС с целью формирования новой сферы деятельности ФГОС в области регулирования химических веществ;
- c) периодическое рассмотрение Глобального плана действий Стратегического подхода, а также оценка необходимости внесения изменений;
- d) оказание помощи региональному координатору в подготовке, в случае необходимости, проектов документов с изложением региональной позиции с целью их представления на рассмотрение странам региона, конференциям министров и Международной конференции по регулированию химических веществ и другим структурам;
- e) выполнение функции канала передачи мнений субрегионов относительно реализации Стратегического подхода и обмена информацией;
- f) содействие предоставлению отчетности по внедрению Стратегического подхода в Центральной и Восточной Европе, а также по предоставлению ресурсов, способствующих его внедрению;
- g) содействие, по мере необходимости, подготовке к разработке региональных и субрегиональных планов действий, а также отслеживание их утверждения и реализации;
- h) обеспечение поддержки в разработке предложений по региональным и субрегиональным проектам по просьбе регионального координатора региона Центральной и Восточной Европы.

Срок полномочий

7. Региональная координационная группа осуществляет свои полномочия с момента окончания каждой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ до окончания следующей сессии, начиная со второй сессии в 2009 году. Региональная координационная группа начнет работу на временной основе после второй региональной встречи стран Центральной и Восточной Европы в рамках Стратегического подхода до ее официального утверждения регионом Центральной и Восточной Европы на второй сессии Международной конференции по регулированию химических веществ.